A KEMPINSKI HOTEL CORVINUS BUDAPEST ÉTTERMI SZOLGÁLTATÁSOK WEBÁRUHÁZ A 2026. OKTÓBER 28. NAPJÁTÓL HATÁLYOS ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉS FELTÉTELEI (A TOVÁBBIAKBAN: ÁSZF)

I. A SZOLGÁLTATÓ ADATAI

A https://esbisztro.hu internetes vásárlási felületen (a továbbiakban: a Webáruház) elérhető online ajánlatok szolgáltatója (továbbiakban: a Szolgáltató):
Cégneve: Kempinski Hotel Budapest Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Rövidített cégneve:
Kempinski Hotel Budapest Zrt.
Cégjegyzékszáma:
01-10-041234

Székhelye:
1051 Budapest, Erzsébet tér 7-8.

Email-elérhetősége:
hotel.corvinus@kempinski.com

Képviselői:
Stephan Interthal vezérigazgató
René Frischknecht az igazgatóság elnöke
Sehmi Jasmeet Singh az igazgatóság tagja
Massimo Brancaleoni az igazgatóság tagja

Elérhetőségek:
hotel.corvinus@kempinski.com
+3614293777
1051 Budapest, Erzsébet tér 7-8.

Tárhely-szolgáltató adatai:
Tárhely-szolgáltató cégneve: Sybell Informatika Kft.
Tárhely szolgáltató székhelye: 1138 Budapest, Tomori utca 34. 2. emelet
Tárhely szolgáltató elektronikus elérhetősége: hello@sybell.hu
Tárhely szolgáltató weboldala: www.sybell.hu
Adatvédelmi tisztviselő: L-Tender Adatvédelmi és Információbiztonsági Szolgáltatások Zrt.
E-mail cím: privacy.corvinus@kempinski.com

II. SZOLGÁLTATÁS ÁRAK

1. A Webáruházban létrejött szerződés tárgya mindenkor a Szolgáltató által a Webáruházban eladásra kínált étel-ital szolgáltatások (a továbbiakban: Szolgáltatások).
2. A Webáruházban megvásárolt Szolgáltatások a H-1051 Budapest, Erzsébet tér 7-8. szám alatt található Kempinski Hotel Corvinus Budapest

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE RESTAURANT SERVICES WEBSTORE OF THE KEMPINSKI HOTEL CORVINUS BUDAPEST IN EFFECT FROM 28 OCTOBER 2026 (HERINAFTER: "GTC")

I. SERVICE PROVIDER DATA

The service provider (hereinafter: "Service Provider") of online offers available on the online shopping platform https://esbisztro.hu (hereinafter: "Webstore"):
Company name: Kempinski Hotel Budapest Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Abbreviated company name:
Kempinski Hotel Budapest Zrt.
Company registration number:
01-10-041234

Registered seat:
1051 Budapest, Erzsébet tér 7-8.

E-mail:
hotel.corvinus@kempinski.com

Represented by:
Stephan Interthal General ManagerRené Frischknecht Chairman of the Board of Directors
Sehmi Jasmeet member of the Board of Directors
Massimo Brancaleoni member of the Board of Directors

Contact details:
hotel.corvinus@kempinski.com
+3614293777
1051 Budapest, Erzsébet tér 7-8.

Host provider details:
Host provider company name: Sybell Informatika Kft.
Host provider registered seat: 1138 Budapest, Tomori utca 34. 2nd floor
Host provider e-mail: hello@sybell.hu

Host provider website: www.sybell.hu
Data Protection Officer: L-Tender Adatvédelmi és Információbiztonsági Szolgáltatások Zrt.
E-mail: privacy.corvinus@kempinski.com

II. SERVICE PRICES

1. The object of the contract concluded via the Webstore is the food and beverage services offered by the Service Provider for sale in the Webstore (hereinafter: "Services").
2. The Services purchased in the Webstore may be redeemed in the following outlets of the Kempinski Hotel Corvinus Budapest at H-1051 Budapest,

szállodában (a továbbiakban: Szálloda) alábbi egységeiben: ÉS Bisztró, The Living Room, The Grand Room helyben fogyasztással vagy egyes szolgáltatások esetén házhozszállítással vehetőek igénybe kizárólag a Szolgáltató által feltüntetett napon.

Erzsébet tér 7-8. (hereinafter: "Hotel"): ÉS Bisztró, The Living Room, The Grand Room with on-site consumption or in case of some services with home delivery only on the date indicated by the Service Provider.

3. A Webáruházban feltüntetett árak magyar forint (HUF) devizanemben meghatározott bruttó árak, azaz a mindenkori magyarországi Általános Forgalmi Adót (ÁFA) és ahol van, a mindenkor hatályos szervizdíjat is tartalmazzák. A Szolgáltatások vételára az ÁFA-val növelt érték, amely ÁFA a számlakiállítás napján hatályos jogszabályokban meghatározott adókulcs szerint kerül kiszámításra.

3. The prices in the Webstore are gross prices in Hungarian forints (HUF), that is they include the prevailing value added tax (VAT) applicable in Hungary and the then current service charge where applicable. The price of the Services includes VAT which is calculated applying the tax rate specified by the statutory regulation in effect on the invoice issue date.

4. A Szolgáltató a Webáruházban megvásárolható Szolgáltatások árváltoztatásának jogát fenntartja azzal, hogy a módosítás a Webáruházban való megjelenéssel egyidejűleg lép hatályba. Az ármódosítás a már megrendelt és a Szolgáltató által e-mailben visszaigazolt, megrendelés szerinti Szolgáltatások vételárát nem befolyásolja.

4. The Service Provider reserves the right to change the price of Services available in the Webstore. Such change of price is effective at the time of publication in the Webstore. Price changes do not apply to the price of Services already purchased and confirmed by the Service Provider by e-mail.

5. A Szolgáltató tájékoztatja a vásárlót (a továbbiakban: Vásárló vagy Ön), hogy a legnagyobb gondosság mellett is előfordulhat, hogy a Webáruházban technikai hiba miatt a tényleges piaci ártól jelentősen eltérő, avagy téves Szolgáltatás ár jelenik meg. A Szolgáltató tájékoztatja a Vásárlót, hogy technikai hiba miatt a tényleges piaci ártól jelentősen eltérő, téves árú Szolgáltatás vonatkozásában a Szolgáltató a megrendeléseket a technikai hiba vonatkozásában adott írásbeli tájékoztatás és az esetlegesen teljesített téves vételár Vásárló részére történő visszafizetése mellett nem fogadja be. A Szolgáltató a téves Szolgáltatási árra való hivatkozással esetlegesen támasztott Vásárlói kártérítési igényekért felelősséget nem vállal.

5. The Service Provider hereby informs customers (hereinafter: "Customer" or "you") that despite the Service Provider's the greatest care the Service price displayed in the Webstore may differ significantly from the actual market price or be incorrect due to a technical error. The Service Provider hereby informs Customers that where a Service has a price that differs significantly from the actual market price due to a technical error, the Service Provider will not accept orders but will inform Customers in writing of the technical error and refund the Customer any incorrect price paid. The Service Provider shall not be liable for any claims for damages that Customers may have based on the incorrect Service price.

III. A VÁSÁRLÁSSAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

III. INFORMATION ON PURCHASES

1. A Webáruház útján kötött szerződés a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződések részletes szabályairól szóló 45/2014. (II. 26.) sz. Korm. rendelet alapján távollévők közötti jogügyletnek minősül.

1. Contracts concluded via the Webstore are legal transactions between remote parties pursuant to Government Decree No. 45/2014 (II. 26.) on the detailed rules of contracts between consumers and businesses.

Kötelező jellegű szerződéses kapcsolat a szerződő felek között megkötött érvényes és hatályos szerződés alapján jön létre az alábbi feltételek együttes teljesülése esetén:

A binding contractual relationship is established on the basis of a valid and effective contract concluded between the contracting parties, provided that all of the following conditions are met:

a) a Vásárló Webáruházon keresztül leadja a megrendelését, amelynek tartalmaznia kell az Éttermi Szolgáltatások Webáruházban kötelezően kitöltendőként megjelölt adatokat;
b) a Vásárló fizetési kötelezettségét teljesíti, a Vásárló bankkártyája megterhelésre kerül; és
c) a Szolgáltató automatikus válaszlevelet küld, mint technikai visszajelzést, amely kizárólag a Vásárló tájékoztatását szolgálja arról, hogy a Szolgáltató rendszerébe megérkezett a Vásárló megrendelése; és

a) the Customer places an order via the Webstore, which must contain the data indicated as mandatory in the Restaurant Services Webstore;
b) the Customer fulfils their payment obligation, the Customer's card is charged; and
c) the Service Provider sends an automated response as technical confirmation, which is solely intended to inform the Customer that the Customer's order has been received by the Service Provider's system; and

d) a Szolgáltató, illetve alvállalkozója a Billingo számlázási portál a Vásárló megrendelését e-mail-ben külön visszaigazolja, amely e-mail tartalmazza a számlát letölthető PDF formátumban.

d) the Service Provider and its subcontractor, the Billingo invoicing portal will also confirm the Customer's order by e-mail containing the Invoice for downloading in PDF format.

2. A Szolgáltató a Vásárlót az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény (Ektv.) rendelkezéseinek megfelelően a vásárlás technikai menetéről az alábbiak szerint tájékoztatja.

2. The Service Provider hereby informs the Customer of the technical procedure of the purchase in accordance with the provisions of Act CVIII of 2001 on certain aspects of electronic commerce activities and information society services (E-Commerce Act) as follows.

3. A könnyű áttekinthetőség érdekében a Szolgáltató a Webáruházban a Szolgáltásokat kategóriákba sorolta. A kiválasztott kategória nevére kattintva, megnyílik az abban található alkategória, és amennyiben létezik, a további alkategóriák is. Ezeken belül helyezkednek el a megvásárolható Szolgálatások. A Webáruházban a Vásárló kosaras rendszerben tud közvetlenül vásárolni, azaz a kiválasztott Szolgáltatás(oka)t a "Kosárba" gombra kattintva a Vásárló bevásárló kosárba helyezhető.

3. For ease of reference, the Service Provider grouped the Services in categories in the Webstore. Clicking on the name of the selected category will open the subcategory within that category and the additional subcategories, if any. The Services available are within these subcategories. Customers in the Webstore can make their purchases directly in the shopping cart system, i.e. the selected Service(s) can be added to the Customer's shopping cart by clicking on the “Add to Cart” button.

4. A Webáruházban a történő vásárlás lépései:
a) A megvásárolni kívánt Szolgáltatás(ok) kiválasztása;

4. Purchase steps in the Webstore:
a) Select the Service(s) you wish to purchase;

b) A Szolgáltatás(ok) kosárba tétele (a darabszámot a kosárba tétel előtt és után is lehet módosítani, amennyiben vásárló rossz Szolgáltatást helyezett kosárba azt a törlés gomb (kuka ikon) megnyomásával eltávolíthatja);

b) Add the Service to the shopping cart (the number of items can be changed before and after adding the Service to the shopping cart, if you added the wrong Service to the shopping cart, you can remove it by pressing the delete button (trash icon));

c) Az a) és b) pont szerinti folyamat addig ismételhető, amíg az összes megvásárolni kívánt Szolgáltatás a kosárba kerül;

c) You can repeat the process under a) and b) until all the Services to be purchased are added to the shopping cart;

d) A fenti lépéseket követően, ha minden a Vásárló által megvásárolni kívánt Szolgáltatás a kosárba került, a "Megrendelem" vagy a "Fizetés" gombra kattintva a rendelés összesítő oldalra kerül és az alábbi 5-11 pontok szerinti folyamatok vezérelhetők.

d) After the above steps, once all the Services you wish to purchase are added to the shopping cart, clicking on the “Order” or “Pay” button will take you to the order summary page where you can manage the processes described in points 5-11 below.

5. A Vásárló a "KOSÁRÖSSZESÍTŐ"-ben láthatja az összes Szolgáltatást, mennyiséggel, egységárral és összesített árral. Itt lehetőség van a Szolgáltatás darabszámát változtatni, illetve törölni egy Szolgáltatást a kosárból. Amennyiben a Vásárló szeretne további Szolgáltatást a kosárba helyezni, azt a "VÁSÁRLÁS FOLYTATÁSA" gombra kattintással tudja megtenni. Ebben az esetben a Vásárlót a Webáruház a kezdőoldalra navigálja, a kosárban lévő Szolgáltatások nem vesznek el.

5. You see all of your Services with their quantity, unit price and total price in the “CART SUMMARY”. You can change the number of the Services or delete a Service from the shopping cart. You can add more Services to the shopping cart by clicking on the “CONTINUE SHOPPING” button. In this case, you are redirected to the Webstore landing page. Your Services in the shopping cart will not be lost.

6. A Vásárló weboldalon történő regisztráció nélkül adhatja le a rendelését.

6. The Customer can place an order without registration on the website.

7. A Szolgáltatás vásárláshoz a Vásárlónak meg kell adnia vezetéknevét és keresztnevét, e-mail címét és telefonszámát, a számlázási adatait (név, ország, irányítószám, város, utca, házszám) és házhozszállítás esetén a Szolgáltatás igénybevételének a helyét Budapest közigazgatási határáig (irányítószám, város, utca, házszám). Kérjük, hogy amennyiben üzleti ügyfélként vásárol és Áfá-s számla igénye van azt a megadott felület kitöltése útján az üzleti ügyfél cégnevének és adószámának megadásával jelezze.

7. To purchase a Service, You must provide you first and last name, e-mail address, telephone number, your billing information (name, country, postal code, city, street, number) and in case of home delivery the place where you wish to consume the Services within the administrative border of Budapest, Hungary (postal code, city, street, number) . If You shop as a business customer and require a VAT invoice, please indicate this by providing the business customer’s company name and VAT number in the space provided.

8. Ha a Vásárló minden szükséges adatot megadott, a "VÁSÁRLÁSI FELTÉTELEK" (ÁSZF) elolvasását és elfogadását a vonatkozó jelölőnégyzetbe való klikkeléssel igazolja. Az "Elolvastam és elfogadom a vásárlási feltételeket (ÁSZF)" szövegre kattintva, egy felugró ablakban jelenik meg a hatályos ÁSZF.

8. Once you have provided all the necessary information, you are to confirm to have read and accepted the “GENERAL TERMS AND CONDITIONS” (GTC) by clicking on the relevant checkbox. By clicking on “I have read and accept the General Terms and Conditions (GTC)”, a pop-up window will appear displaying the currently effective GTC.

9. Amennyiben a megrendelés adatai helyesek a vonatkozó jelölőnégyzet kipipálásával a Vásárló jelezi, hogy tudomásul vette, hogy a megrendelésre vonatkozó nyilatkozata fizetési kötelezettséget von maga után.

9. If the order details are correct, by ticking the relevant checkbox, the Customer indicates that they acknowledge that the order entails a payment obligation.

10. Ezt követően egy ablakban összesítve látható a megrendelése összes adata. Ha a Vásárló módosítani kíván bármin, azt a "VISSZA" gombbal, tudja megtenni, ahol ismét minden adat szerkeszthetővé

10. All the details of your order are then displayed in a window. If you wish to modify any data, you can do so by clicking on the “RETURN” button, where all the data can be edited again. The billing data cannot be

válik. Ezt követően a számlázási adatok utólagos módosítására nincs mód, a Szolgáltatót a Vásárló által tévesen, pontatlanul megadott adatokra visszavezethető problémákért, hibákért semminemű felelősség nem terheli, ezért kérjük, hogy a számlázási adatok kitöltése során körültekintően járjon el.

changed after that, and the Service Provider shall not be liable for any problems or errors caused by incorrect or inaccurate data entered by the Customer, so please exercise caution when providing your billing data.

11. Amennyiben a Vásárló minden adatot ellenőrzött a vásárlást a "MEGRENDELÉS ELKÜLDÉSE" gombra kattintva véglegesítheti.

11. Once you have verified all the data, you can finalise the purchase by clicking on the "SUBMIT ORDER" button.

12. A Szolgáltató a Vásárló megrendeléséről automatikus visszaigazoló e-mail-t küld, amely tartalmazza a vásárlás adatait. Ez az automatikus e-mail nem minősül a rendelés elfogadásának és visszaigazolásának, csak a tájékoztatást szolgálja, valamint jelzi, hogy a Szolgáltató rendszere technikailag fogadta a Vásárló megrendelését. A Szolgáltató, illetve alvállalkozója a Billingo a Vásárló részére külön e-mailek-ben küldi meg a visszaigazolást és az előleg, illetve a végszámlát PDF formátumban.

12. The Service Provider will send the Customer an automated order confirmation e-mail with the purchase details. Such automated e-mail does not constitute an acceptance and confirmation of the order but serves only information purposes and indicates that the Service Provider's system has received the Customer's order. The Service Provider and its subcontractor Billingo will send the acceptance confirmation and the deposit and the final invoice in PDF format to the Customer in separate e-mails.

IV. FIZETÉSSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

IV. PAYMENT INFORMATION

1. A Webáruházban a megrendelt Szolgáltatás(ok) vételárának kiegyenlítésére kizárólag online bankkártyás fizetéssel van mód. A Webáruház részére a Worldline online fizetési rendszere (Worldline Financial Services (Europe) S.A. Atrium Business Park, 33, rue du Puits Romain, L-8070 Bertrange, www.worldline.com) (a továbbiakban: Worldline) biztosítja a kártyaelfogadás lehetőségét, biztonságos, SSL protokollt használó kártyaelfogadó rendszere által.
Ügyfélszolgálat, Kapcsolat:
https://worldline.com/hu-hu/home/main-navigation/git/customer-care-hu
Tel.: +800 00749729

1. The purchase price of the Service(s) ordered in the Webstore can only be paid online by bank card. The online payment system of Worldline (Worldline Financial Services (Europe) S.A. Atrium Business Park, 33, rue du Puits Romain, L-8070 Bertrange, www.worldline.com) (hereinafter: "Worldline") manages card payments for the Webstore through secure card acceptance system using SSL protocol.

Customer service, Contact:
https://worldline.com/hu-hu/home/main-navigation/git/customer-care-hu
Phone: +800 00749729

Bankkártyás fizetéskor a Vásárló átirányításra kerül a Worldline fizetőoldalára, így a fizetés nem a Webáruház oldalán, hanem közvetlenül a Worldline által üzemeltetett, a nemzetközi kártyatársaságok szabályai és biztonsági előírásai szerint működő oldalon történik. Ezt követően azonban a Worldline automatikusan átirányítja a Vásárlót a kártyáját kibocsátó bank megfelelő oldalára, ahol végre kell hajtania az azonosítási eljárást. A sikeres azonosítást követően a fizetési tranzakció folytatódik, a Vásárló

For card payments, the Customer is redirected to the Worldline payment page, hence payment is not made on the Webstore page but directly on the page operated by Worldline according to the rules and security standards of international card companies. However, Worldline will then automatically redirect the Customer to the relevant page of the issuing bank where they will have to complete the identification procedure. After successful identification, the payment transaction will continue, the Customer will be notified of the successful transaction and will be redirected to the Webstore page. If the Customer

értesítést kap a tranzakció sikerességéről, és visszairányításra kerül a Webáruház felületére. Amennyiben a Vásárló az azonosítást nem tudja végrehajtani, a tranzakció sikertelenül zárul.

cannot complete identification, the transaction will be unsuccessful.

2. A Szolgáltató semmilyen formában nem fér hozzá és nem nyer betekintést a Vásárló kártya, illetve a mögötte álló bankszámla adataiba, számába, lejárati dátumába.

2. The Service Provider has no access to or see the details, number, expiry date of the Customer's card or the underlying bank account.

3. A bankkártyával történő fizetéshez a Vásárlónak az alábbi adatokra van szüksége:

- Kártyaszám (A kártya előlapján dombornyomással vagy nyomtatással szereplő, 13-19 jegyű szám.)
- Lejárati dátum (A kártya előlapján dombornyomással vagy nyomtatással szereplő, hh/éé formátumú szám.)
- Érvényesítési kód (A kártya hátlapján az aláírási panelen található számsor utolsó három jegye {CVV2, vagy CVC2};
- A Vásárló Bankja által üzemeltetett program, applikáció szerinti banki tranzakciót megerősítő egyéb kód.

3. Customers need to provide the following information for card payments:

- Card number (13–19 digit number embossed or printed on the front of the card);
- Expiry date (Number in dd/mm format, embossed or printed on the front of the card);
- Validation code (the last three digits of the number sequence {CVV2 or CVC2} on the signature panel on the back of the card);
- Other code confirming the banking transaction according to the program or application operated by the Customer's Bank.

4. A sikeres bankkártyás fizetést követően a Szolgáltató alvállalkozója a Billingo a Vásárló által a megrendelés folyamén megadott névre (cégnévre), címre (székhelycímre) és cég esetén adószám feltüntetésével előlegszámlát, majd a Szolgáltató a teljesítést követően végszámlát állít ki. A Vásárló által megadott számlázási adatokat a Szolgáltatónak nem áll módjában utólag módosítani.

4. After successful payment by credit card, the Service Provider's subcontractor will issue an advance invoice to the name (company name), address (registered office address) and, in the case of a company, tax number provided by the Customer during the order process, and after the performance the Service Provider will issue the final invoice. The invoicing data provided by the Customer cannot be subsequently modified by the Service Provider.

V. A SZOLGÁLTATÓ TELJESÍTÉSE

1. A Szolgáltató a Webáruházban megvásárolt Szolgáltatás(ok)t a sikeres vásárlást követően a Szálloda alábbi egységeiben: ÉS Bisztró, The Living Room, The Grand Room helyben fogyasztással vagy házhozszállítással teljesítenő Szolgáltatás választása esetén a megrendelés alkalmával kért címen teljesíti a megrendelés visszaigazolása szerinti napon és időintervallumban.

V. PERFORMANCE BY THE SERVICE PROVIDER

1. The Service Provider performs the Service(s) successfully purchased in the Webstore in the following outlets of the Hotel: ÉS Bisztró, The Living Room, The Grand Room with on-site consumption or in case of some Services with home delivery on the address requested at the time of placing the order and on the day and time interval indicated by the Service Provider in the order confirmation.

2. A Vásárló jogosult a Szolgálatatás(oka)t harmadik személy kedvezményezett részére, saját felelősségére, szabadon átruházni.

2. The Customer is free to transfer the usage of the Service(s) to a third-party beneficiary at their own risk.

3. A Szolgáltatás a Vásárló vagy bármilyen a Szolgáltatón kívüli harmadik személy által kereskedelmi forgalomba nem hozható.

3. The Service may not be commercially distributed by the Customer or any third party other than the Service Provider.

4. Az elektronikus úton tárolt vagy papír alapú visszaigazolás végleges törléséből, elvesztéséből, a megrendelés adatainak jogosulatlan személyek általi megszerzéséből, ellopásából, hibás nyomtatásából, lemásolásából, többszörös kinyomtatásából stb. eredő következményekért és károkért felelősség kizárólag a Vásárlót terheli.

4. The consequences of and damages resulting from the permanent deletion, loss, seizure by unauthorised persons, theft, misprinting, copying, multiple printing, etc. of the confirmation stored electronically or on paper shall be the sole responsibility of the Customer.

5. Valamennyi megrendelés egyedi nyilvántartási számmal rendelkezik és valamennyi megrendelés csak a visszaigazolásban megjelölt szolgáltatásra, egyszeri alkalommal használható fel. A Szolgáltató a mindenkor a visszaigazolást elektronikusan vagy papír alapon bemutató személyt tekinti a Szolgáltatás jogosultjának. A megrendelés érvényességének és a visszaigazolást bemutató személy általi igénybe vételnek tehát semmilyen körülmények között sem feltétele a bemutató személy személyazonosságának vizsgálata, megállapítása. A Szolgáltató a visszaigazolást bemutató személy személyes adatait, a vonatkozó jogszabályi kötelezettségeknek megfelelően, kizárólag abban az esetben kezeli, ha a Szolgáltatás házhozszállítás szolgáltatására irányul, illetve, ha a Szolgáltatás alkoholfogyasztásra jogosít.

5. Each order has a unique serial number, and each order may only be used once for the service indicated on the confirmation. The Service Provider will consider the person presenting the confirmation electronically or on paper at any time as the beneficiary of the Services. Accordingly, the validity of the order and its redemption by the person presenting the confirmation shall therefore in no circumstances be subject to the verification or establishment of the identity of the person presenting the confirmation. The Service Provider will process the personal data of the person presenting the confirmation in accordance with the applicable legal obligations only if the Service is for home delivery services or if the Service entitles the holder to consume alcohol.

6. A Szolgálatás kizárólag a Webáruházban megjelölt napon érvényes. A Szolgáltatás felhasználásának hiányában az érvényesség napját követően érvénytelen.

6. The Service is valid only on date indicated in the Webstore. The unused Services shall be invalid after the validity date.

7. A Szolgáltatás(ok) érvényességét a Vásárló nem változtathatja meg, arra hivatkozással, hogy a Szálloda szolgáltatását az érvényességi időben nem tudja, tudta igénybe venni. Ha a Vásárló a Szolgáltatást a fentiek szerint meghatározott és a visszaigazoláson mindenkor feltüntetett időpontban nem használja fel, a szolgáltatást később nem jogosult igénybe venni. A visszaigazolás szerinti, a Vásárló által igénybe nem vett Szolgáltatás(ok) értékét a Szolgáltató nem téríti vissza.

7. Customers may not change the validity of the Service(s) on the grounds that they are unable to use the services of the Hotel within the validity period. If the Customer does not use the Service on the day specified above and indicated on the confirmation at all times, the Customer shall not be entitled to use the Service. The Service Provider shall not reimburse the value of the Service(s) indicated in the confirmation and not used by the Customer.

8. A Szolgáltatás(ok) megvásárlására a Szolgáltató Általános Szerződési Feltételei (https://www.kempinski.com/hu/hotel-corvinus-budapest/ceginformacio) és a Szolgáltató

8. The purchase of the Service(s) is subject to the Service Provider's General Terms and Conditions (https://www.kempinski.com/en/hotel-corvinus-budapest/imprint) and the Service Provider's Privacy

Adatvédelmi és Adatkezelési Szabályzatának betartásával van mód (https://www.kempinski.com/hu/hotel-corvinus-budapest/adatvedelmi-iranyelvek).

9. A Szolgáltató a visszaigazolásban jogosult az egyes szolgáltatások vonatkozásában a Vásárló részére további részletes tájékoztatást adni a Szolgáltatás(ok) igénybevételénekfeltételeiről, amely tájékoztatást a Vásárló a Szolgáltatás igénybevételével elfogad.

VI. ELÁLLÁSI JOGGAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

A Szolgáltató tájékoztatja a Vásárlót, hogy a visszaigazolás alapján igénybe vehető Szolgáltatás(ok) vonatkozásában a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződések részletes szabályairól szóló 45/2014. (II. 26.) sz. Korm. rendelet 29. § (1) bekezdésnek l) pontjában foglaltakra tekintettel nem illeti meg az elállási jog.

A Vásárló általi megrendeléstől való elállás vagy felmondás (részleges vagy a teljes foglalás lemondása) szerződésszegésnek minősül és a Vásárló az alábbi meghiúsulási kötbért köteles fizetni.

ÉS Bisztró Hálaadásnapi vacsora 2026.11.26.
Elállás 2026. november 23-án 18:00 óráig– kötbérmentes.
Elállás 2026. november 23-án 18:00 óra után – Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 100%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeget felhasználhatja ennek a rendezésére.

Pulyka és liba elvitelre vagy házhozszállítással
Elállás a visszaigazolt kiszállítást megelőző harmadik nap 18:00 óráig - kötbérmentes. A fizetett összeg 8 napon belül visszatérítésre kerül.
Elállás a visszaigazolt kiszállítást megelőző harmadik napon 18:00 órától – Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 100%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeget felhasználhatja ennek a rendezésére.

Karácsony esti vacsora
Elállás 2026. december 10-én 18:00 óráig – kötbérmentes. A fizetett összeg 8 napon belül visszatérítésre kerül.
Elállás 2026. december 10. 18:01 óra és 2026. december 17. 18:00 óra között - Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 50%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeg 50%-át

and Data Processing Policy (https://www.kempinski.com/en/hotel-corvinus-budapest/privacy-policy).

9. The Service Provider may provide the Customer in the confirmation with additional detailed information on the conditions of use of the individual services, which the Customer accepts by redeeming the Services.

VI. INFORMATION ON THE RIGHT OF WITHDRAWAL

The Service Provider hereby informs the Customer that pursuant to the provisions of Article 29 (1) l) of Government Decree No. 45/2014. (II. 26.) on the detailed rules governing contracts between consumers and businesses, the Customer has no right of withdrawal with regard to the Service(s) to be used on the basis of the confirmation.

In case of withdrawal or termination (partial or entire order cancellation) by the Customer, this is considered as breach of contract and the following penalty fee shall be payable by Customer.

ÉS Bisztró Thanksgiving dinner 26 November 2026
Withdrawal on or before 6 PM CET 23rd November 2026 - no cancellation penalty fee.
Withdrawal after 6 PM CET 23rd November 2026 - Service Provider shall be entitled to 100% of the ordered gross services as penalty and use the paid amount in full.

Turkey and goose to go or with home delivery
Withdrawal on or before 6 PM CET on the 3rd day of the confirmed delivery date and time - no cancellation penalty fee. The paid amount shall be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on the 3rd day of the confirmed delivery date and time – Service Provider shall be entitled to 100% of the ordered gross services as penalty and use the paid amount in full.

Christmas Eve Dinner
Withdrawal before 6:00 PM CET on 10th December 2026 - no cancellation penalty fee. The paid amount shall be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6:00 PM CET on 10th December 2026 but on or before 6:00 PM CET on 17 December 2026 - Service Provider shall be entitled to 50% of the ordered gross services as penalty and use 50% of the paid amount.

felhasználhatja ennek a rendezésére. A fennmaradó 50% 8 napon belül kerül visszatérítésre.
Elállás 2026. december 17-én 18 :00 óra után – Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 100%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeget felhasználhatja ennek a rendezésére.

The remaining 50% will be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on 17th December 2026 or no cancellation at all - Service Provider shall be entitled to 100% of the ordered gross services as penalty and use the paid amount in full.

A menüben opcionálisan választható feláras, prémium fogások, melyeket a menü ára nem tartalmaz és egyéb megrendelt Szolgáltatások a helyszínen fizetendők készpénzzel vagy bankkártyával.

Optional, premium dishes available on the menu—which are not included in the menu price—and other ordered services must be paid for on-site in cash or by credit card.

Karácsonyi Brunch
Elállás 2026. december 11-én 18:00 óráig– kötbérmentes. A fizetett összeg 8 napon belül visszatérítésre kerül.
Elállás 2026. december 11. 18:01 óra és 2026. december 17. 18:00 óra között - Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 50%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeg 50%-át felhasználhatja ennek a rendezésére. A fennmaradó 50% 8 napon belül kerül visszatérítésre.
Elállás 2026. december 17-én 18:00 óra után – Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 100%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeget felhasználhatja ennek a rendezésére.

Christmas Day Brunch
Withdrawal on or before 6 PM CET on 11th December 2026 - no cancellation penalty fee. The paid amount shall be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on 11th December 2026 but on or before 17th December 2026 - Service Provider shall be entitled to 50% of the ordered gross services as penalty and use 50% of the paid amount. The remaining 50% will be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on 17th December 2026 or no cancellation at all – Service Provider shall be entitled to 100% of the ordered gross services as penalty and use the paid amount in full.

Szilveszteri vacsora az ÉS Bisztróban
Elállás 2026. december 12-én 18:00 óráig– kötbérmentes. A fizetett összeg 8 napon belül visszatérítésre kerül.
Elállás 2026. december 12. 18:01 óra és 2026. december 19. 18:00 óra között - Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 50%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeg 50%-át felhasználhatja ennek a rendezésére. A fennmaradó 50% 8 napon belül kerül visszatérítésre.
Elállás 2026. december 19-én 18:00 óra után – Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 100%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeget felhasználhatja ennek a rendezésére.

New Year's Eve Dinner in ÉS Bisztró
Withdrawal on or before 6 PM CET on 12th December 2026 - no cancellation penalty fee. The paid amount shall be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on 12th December 2026 but before 6 PM CET 19th December 2026 - Service Provider shall be entitled to 50% of the ordered gross services as penalty and use 50% of the paid amount. The remaining 50% will be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on 19th December 2026 or no cancellation at all – Service Provider shall be entitled to 100% of the ordered gross services as penalty and use the paid amount in full.

A menüben opcionálisan választható feláras, prémium fogások, melyeket a menü ára nem tartalmaz és egyéb megrendelt Szolgáltatások a helyszínen fizetendők készpénzzel vagy bankkártyával.

Optional, premium dishes available on the menu—which are not included in the menu price—and other ordered services must be paid for on-site in cash or by credit card.

Szilveszteri vacsora a The Living Roomban
Elállás 2026. december 12-én 18:00 óráig– kötbérmentes. A fizetett összeg 8 napon belül visszatérítésre kerül.
Elállás 2026. december 12. 18:01 óra és 2026. december 19. 18:00 óra között – Szolgáltató jogosult

New Year's Eve Dinner in The Living Room
Withdrawal on or before 6 PM CET on 12th December 2026 -no cancellation penalty fee. The paid amount shall be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on 12th December 2026 but on or before 19th December 2026 – Service Provider

a teljes bruttó foglalás 50%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeg 50%-át felhasználhatja ennek a rendezésére. A fennmaradó 50% 8 napon belül kerül visszatérítésre.
Elállás 2026. december 19-én 18:00 óra után – Szolgáltató jogosult a teljes bruttó foglalás 100%-ra meghiúsulási kötbér jogcímen és a teljes kifizetett összeget felhasználhatja ennek a rendezésére.

shall be entitled to 50% of the ordered gross services as penalty and use 50% of the paid amount. The remaining 50% will be refunded within 8 days.
Withdrawal after 6 PM CET on 19th December 2026 or no cancellation at all – Service Provider shall be entitled to 100% of the ordered gross services as penalty and use the paid amount in full.

VII. SZAVATOSSÁGVÁLLALÁS, BEJEGYZÉS A VÁSÁRLÓK KÖNYVÉBE

A Vásárló a Szolgáltatóval szembeni esetleges szavatossági igényeit a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv. (Ptk.) rendelkezései szerint jogosult érvényesíteni. A vásárlók könyve a Szolgáltató székhelyén elérhető. Az ide írott bejegyzésekre a Szolgáltató 30 (harminc) napon belül írásban válaszol.

VII. WARRANTY, ENTRY IN THE COMPLAINT FORM

The Customer may assert any warranty claims against the Service Provider in accordance with the provisions of Act V of 2013 on the Civil Code (Civil Code). The complaint form is available at the registered seat of the Service Provider. The Service Provider shall reply to the entries made on the complaint form within 30 (thirty) days in writing.

VIII. PANASZTÉTEL A FOGYASZTÓVÉDELMI HATÓSÁGNÁL

Amennyiben a Vásárló fogyasztói jogainak megsértését észleli, jogosult panasszal fordulni a lakóhelye szerint illetékes fogyasztóvédelmi hatósághoz. A panasz elbírálását követően a hatóság dönt a fogyasztóvédelmi eljárás lefolytatásáról. A fogyasztók panaszaikkal a területileg illetékes kormányhivatalokhoz fordulhatnak. A kormányhivatalok elérhetőségei megtalálhatók a https://kormanyhivatalok.hu/ honlapon.

VIII. LODGING A COMPLAINT WITH THE CONSUMER PROTECTION AUTHORITY

If you detect a breach of your consumer rights, you have the right to lodge a complaint with the consumer protection authority with jurisdiction at your place of residence. Once the complaint has been examined, the authority shall decide whether to initiate consumer protection proceedings. Consumers may submit their complaints to the competent government offices with jurisdiction. The contact details of the government offices are available at https://kormanyhivatalok.hu/.

IX. VITARENDEZÉSI ELJÁRÁS AZ EURÓPAI UNIÓ ONLINE VITARENDEZÉSI PLATFORMJÁN KERESZTÜL

Online adásvételi szerződéssel összefüggő határon átnyúló fogyasztói jogvita esetén lehetőség van arra, hogy a fogyasztók az online vásárláshoz kapcsolódó, határon átnyúló jogvitáikat elektronikusan rendezni tudják a következő linken:
https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=HU

keresztül elérhető online platformon keresztül beadott elektronikus panasz útján. Ehhez a fenti linken elérhető online platformon a fogyasztó beregisztrál, kitölt egy kérelmet hiánytalanul, majd elektronikusan beküldi a Békéltető Testület részére a platformon keresztül. Magyarországon a Budapesti Békéltető Testület (BBT) jogosult eljárni az online adásvételi

IX. DISPUTE SETTLEMENT VIA THE EUROPEAN UNION'S ONLINE DISPUTE SETTLEMENT PLATFORM

In the case of a cross-border consumer dispute related to an online sales contract, consumers can settle their cross-border disputes related to online purchases electronically by filing a complaint on the online platform via the following link:
https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=HU

For this, consumers need to register on the online platform at the above link, fill in an application form and submit it electronically to the Conciliation Panel via the platform. In Hungary, the Arbitration Board of Budapest (BBT) has the right to act in cross-border disputes between consumers and traders related to online sales or service contracts.

vagy szolgáltatási szerződésekhez kapcsolódó határon átnyúló fogyasztó és kereskedő közötti jogvitákban.

X. BÉKÉLTETŐ TESTÜLET ELJÁRÁSÁNAK KEZDEMÉNYEZÉSE

Amennyiben a Szolgáltató és Vásárló között esetlegesen fennálló fogyasztói jogvita a Szolgáltatóval való tárgyalások során nem rendeződik, a fogyasztónak minősülő Vásárló, Magyarországon a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes békéltető testülethez fordulhat és kezdeményezheti a Testület eljárását, illetve fordulhat a Szolgáltató székhelye szerint illetékes Békéltető Testülethez is.

A Ptk. szerint fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy. A Békéltető Testületre vonatkozó szabályok alkalmazásában fogyasztónak minősül a külön törvény szerinti civil szervezet, egyház, társasház, lakásszövetkezet, mikro-, kis- és középvállalkozás is, aki árut vesz, rendel, kap, használ, igénybe vesz, vagy az áruval kapcsolatos kereskedelmi kommunikáció, ajánlat címzettje. A Szolgáltatót együttműködési kötelezettség terheli a Békéltető Testület előtti eljárásban. Ez egyrészt a békéltető testület felhívására történő válaszirat megküldési kötelezettség, másrészt a békéltető testületi meghallgatáson egyezség létrehozatalára feljogosított személy részvételének biztosítása. Amennyiben a Szolgáltató székhelye vagy telephelye nem a területileg illetékes békéltető testületet működtető kamara szerinti megyében van bejegyezve, a Szolgáltató együttműködési kötelezettsége a fogyasztó igényének megfelelő írásbeli egyezségkötés lehetőségének felajánlására terjed ki.

A Szolgáltató székhelye szerint illetékes testület a Budapesti Békéltető Testület.

Elérhetőségei:
Cím: 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. III. em. 310.
Levelezési cím: 1253 Budapest, Pf.: 10.
E-mail cím: bekelteto.testulet@bkik.hu
Központi telefonszám: +36 1 488 2131
Fax: +36 1 488 2186

A Békéltető Testületek elérhetősége:
http://www.bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek

XI. BÍRÓSÁGI ELJÁRÁS KEZDEMÉNYEZÉSE

A Szolgáltató és a Vásárló köteles megtenni mindent,

X. INITIATION OF CONCILIATION BODY PROCEEDINGS

If any consumer dispute between the Service Provider and the Customer is not settled in the course of negotiations with the Service Provider, the Customer in their capacity as a consumer, may turn to the conciliation body competent in Hungary according to their permanent or temporary place of residence, and initiate proceedings with the body, or may also turn to the conciliation body with jurisdiction at the place of the Service Provider's registered seat.
Consumer under the Civil Code: any natural person acting for purposes which are outside his trade, business or profession. For the purposes of the rules applicable to the Conciliation Board, a consumer also includes civil organisations, churches, condominiums, housing associations, micro small and medium enterprises as defined in a separate law, who buy, order, receive, use, requisition goods or are the recipient of commercial communications or offers relating to goods. The Service Provider is obliged to cooperate in the proceedings before the Conciliation Board. This includes both the obligation to send a written reply to a request from the conciliation body and the obligation to ensure the participation of the person authorised to conclude a settlement at the conciliation hearing. Where the registered seat or place of business of the Service Provider is not in the county of the conciliation body with jurisdiction, the Service Provider's obligation to cooperate extends to offering the consumer the opportunity of a written settlement in accordance with their request.

The Arbitration Board of Budapest is the body with jurisdiction at the Service Provider's registered seat.

Contact details:
Address: 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. III. em. 310.
Mailing address: 1253 Budapest, P.O. Box 10.
E-mail: bekelteto.testulet@bkik.hu
Central telephone number: +36 1 488 2131
Fax: +36 1 488 2186

Contact details of the Conciliation Bodies:
http://www.bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek

XI. INITIATING A COURT PROCEDURE

The Service Provider and the Customer shall take all

hogy a szerződéses viszonyból származó esetleges vitás kérdéseiket tárgyalások útján, peren kívül rendezzék. A Vásárló jogosult a fogyasztói jogvitából származó követelésének bíróság előtti érvényesítésére polgári eljárás keretében a Ptk., valamint a Polgári Perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. (Pp.) rendelkezései szerint.

efforts to settle any and all disputes arising from contract out of court by way of negotiation. Consumers are entitled to enforce their claims in consumer disputes before court in the scope of a civil procedure according to the provisions of the Civil Code and Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Procedure (CCP).

XII. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

1. A Webáruházban a Vásárló kizárólag a jelen Általános Szerződés Feltételek (a továbbiakban: ÁSZF) megismerését és rendelkezéseinek magára nézve kötelező érvényűként történő elfogadását követően jogosult megrendelést leadni. A Webáruházba látogató Vásárló a jelen, a Szolgáltató által rendelkezésére bocsátott ÁSZF rendelkezéseit elfogadja, továbbá azokat magára nézve kötelező érvényűnek elismeri. A Szolgáltató a Webáruházon keresztül kizárólag az ÁSZF szerint értékesíti termékeit, amelyet a Vásárló a Webáruház meglátogatásával, az általa küldött szabályszerű megrendeléssel elfogadottnak és magára nézve kötelező érvényűnek fogad el.

2. Egyéb, más szerződéses feltételek, különösen a Vásárló szerződéses feltételei csak akkor érvényesek, ha azokat a Szolgáltató kifejezetten elismerte.

3. A Szolgáltató részére a Webáruház útján küldött megrendelés a Vásárló számára kötelező érvényű. Az adott termék megrendelésének időpontja azon időpont, amikor megrendelését a Vásárló a Webáruházon keresztül a Szolgáltatóhoz eljuttatja.

4. A Vásárló a megrendelés elküldésével hozzájárul ahhoz, hogy a Szolgáltató a szerződéskötés céljából e-mailt használjon. A Szolgáltató nem vállal semmilyen felelősséget azon tévedésekért, amelyet a Vásárló a megrendelés során követ el, sem az internet szolgáltatás minőségéből vagy hiányából eredő teljesítetlen megrendelésekért, sem az e-mail szolgáltatónál technikai okok miatt elveszett levelek miatti teljesítetlen megrendelésekért.

5. A Szolgáltató jogosult a jelen ÁSZF-et bármikor, a https://esbisztro.hu honlapon történő előzetes tájékoztatása mellett, egyoldalúan módosítani. A módosított rendelkezések a hatályba lépést követően a honlap első használata alkalmával válnak hatályossá a Vásárlóval szemben, azokat a módosítást

XII. FURTHER INFORMATION

1. Customers may place an order in the Webstore only after having read and accepted the provisions of these GTC as binding upon them. Customers who visit the Webstore accept the provisions of these GTC provided by the Service Provider and acknowledge them as binding upon them. The Service Provider sells its products through the Webstore exclusively in accordance with the GTC, which Customers accept and acknowledge as binding upon them by visiting the Webstore and by submitting a duly completed order.

2. Other contractual terms and conditions, in particular Customers' contractual terms and conditions, shall only apply if expressly acknowledged by the Service Provider.

3. Any and all orders sent to the Service Provider via the Webstore shall be binding upon the Customer. The order date for a given product is the date on which the Customer submits their order to the Service Provider via the Webstore.

4. By submitting the order, the Customer consents to the Service Provider's use of e-mail for concluding the purchase contract. The Service Provider shall not be liable for any errors made by the Customer during the ordering process, or for any orders unfulfilled due to the quality or lack of Internet service or due to e-mails lost at the e-mail provider for technical reasons.

5. The Service Provider is entitled to unilaterally amend these GTC at any time, with prior notice on https://esbisztro.hu. The amended provisions shall become effective for Customers upon the first use of the website after the effective date of such amendment and shall apply to orders placed after thereafter.

követően leadott megrendelésekre kell alkalmazni.

6. A jelen ÁSZF vonatkozik a Szolgáltató és a Vásárló között a Webáruház útján megkötött minden szerződésre. Eltérő rendelkezés hiányában a jelen ÁSZF a Szolgáltató Webáruháza szerinti minden ajánlatára és szolgáltatására érvényes. Az online vásárlás keretében csak olyan megrendelés kerül befogadásra, amely a jelen ÁSZF-ben írt módon, elektronikus úton érkezik.

6. These GTC apply to all contracts concluded between the Service Provider and the Customer through the Webstore. Unless provided otherwise, these GTC apply to all offers and services of the Service Provider on its Webstore. Only orders submitted electronically in the manner described in these GTC shall be accepted for online purchases.

7. A megrendelés és szerződéskötés a Webáruházban kizárólag cselekvőképes (nagykorú személy, akinek a cselekvőképessége nincs korlátozva vagy kizárva) Vásárló számára lehetséges.

7. Only Customers with full capacity to act (adults whose legal capacity is not restricted or excluded) may place orders and conclude contracts in the Webstore.

8. A Webáruházban való vásárlás feltételezi a Vásárló részéről a számítógépének és az Internet technikai és műszaki korlátinak ismeretét és a technológiával együtt járó hibalehetőségek elfogadását.

8. Shopping in the Webstore assumes that Customer are aware of the technical limits of their computer or other devices and of the Internet and accept the potential errors technology entails.

9. A jelen szerződéses feltételek bizonyos rendelkezéseinek érvénytelensége a szerződéses feltételek többi rendelkezésének érvényességét nem érinti. A felek kötelesek az érvénytelen rendelkezést olyan rendelkezéssel helyettesíteni, amely az eredeti rendelkezés céljának a leginkább megfelel.

9. The invalidity of any provision of these GTC shall not affect the validity of the other provisions hereof. The parties shall replace the invalid provision with a provision that best serves the purpose of the original provision.

10. A jelen feltételek fejezeteinek címei kizárólag az átláthatóságot szolgálják, és azok szövegezése nem használható fogalom meghatározásként.

10. The headings of the chapters of these GTC are for the purposes of clarity only and their wording shall not be used as definitions.

11. A Szolgáltató által üzemeltett Webáruház a magyar jog szerint működik, így a Webáruházban kötött minden ügylet vonatkozásában a magyar jogszabályok, Magyarország joga az irányadó. Az esetleges jogviták elbírálására kizárólag Magyarország bíróságai bírnak joghatósággal. A szerződés megkötése magyar és angol nyelven történik. Mindennemű tájékoztatás, ügyintézés és szerződéskötés, valamint a szavatossági és jótállási igényekkel kapcsolatos eljárások nyelve magyar és angol.

11. The Webstore operated by the Service Provider is governed by Hungarian law, therefore, all transactions concluded in the Webstore are subject to the laws of Hungary. The courts of Hungary shall have exclusive jurisdiction to settle any disputes. The contract is concluded in Hungarian and English. The language of all information provided, administration and contracting, as well as all procedures related to warranty and guarantee claims shall be Hungarian and English.

12. A Webáruház használatával kötött szerződés nem minősül írásban kötött szerződésnek. A Szolgáltató a szerződéseket nem iktatja, így az utólag nem hozzáférhető, utólag a szerződések nem megtekinthetőek.

12. A contract concluded by using the Webstore shall not constitute a written contract. The Service Provider does not file the contracts, consequently, they are not accessible or can be viewed afterwards.

13. A Szolgáltató semmilyen magatartási kódex rendelkezéseinek nem veti alá magát.

13. The Service Provider shall not submit to the provisions of any code of conduct.